

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <http://mir-nauki.com/>

2017, Том 5, №2 (март - апрель) <http://mir-nauki.com/vol5-2.html>

URL статьи: <http://mir-nauki.com/PDF/14PDMN217.pdf>

Статья опубликована 24.03.2017

Ссылка для цитирования этой статьи:

Жаркова Л.И., Картушина Н.В. Тестирование как метод контроля знаний при обучении иностранным языкам // Интернет-журнал «Мир науки» 2017, Том 5, №2 <http://mir-nauki.com/PDF/14PDMN217.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

УДК 37

Жаркова Людмила Ивановна

ФГБОУ ВПО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Россия, Москва¹
Старший преподаватель кафедры
E-mail: liquid_sun@inbox.ru

Картушина Наталья Викторовна

ФГБОУ ВПО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Россия, Москва
Преподаватель кафедры
E-mail: nataliekartushina@gmail.com
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_items.asp?id=873183

Тестирование как метод контроля знаний при обучении иностранным языкам

Аннотация. Статья посвящена тестовому контролю качества знаний при обучении иностранным языкам в современной системе образования. Метод тестирования позволяет не только закрепить полученные знания и навыки, но и выявить у обучающихся пробелы в пройденном материале, дает возможность преподавателю скорректировать дальнейший учебный план в соответствии с результатами проведенных тестов и уделить большее внимание плохо усвоенному материалу. При составлении тестов по иностранным языкам необходимо подбирать такие задания, которые охватывают все грамматические, лексические, фонетические аспекты, предлагают учащимся выполнить несколько упражнений по одной теме, минимизировать случайность при выборе учащимися любого из вариантов ответов. Тестовые задания активизируют умственную активность, приучают обучающихся к самостоятельной работе и усидчивости. Автор приходит к выводу, что несмотря на такие недостатки данного метод, как вероятность угадывания правильного ответа, привыкание работать с готовыми формулировками и отсутствие возможности раскрыть индивидуальность - это наиболее перспективная форма контроля знаний, которая соответствует принципам гуманизации образования, повышает качество и усвоение преподаваемого материала, необходимого для квалифицированного специалиста.

Ключевые слова: тестирование; контроль и проверка знаний; усвоение и закрепление материала; умственная активность; самостоятельная работа

Владение иностранным языком в современном мире - одно из важнейших условий профессиональной компетенции [4]. В процессе овладения учащимися языковыми навыками преподаватели сталкиваются с проблемой контроля качества знаний. В наше время - это

¹ 125993, Волоколамское шоссе, д. 4, г. Москва, А-80, ГСП-3

особенно актуально, так как «педагогические тесты открывают перспективные направления повышения качества обучения путем совершенствования системы контроля результатов обучения в условиях сотрудничества педагога и преподавателя». [2] Важно выбрать объекты и формы контроля. Существует много форм контроля полученных знаний - устный опрос, фронтальный опрос, работа в парах, итоговый контроль, фонетический диктант и т.д. В последнее время в основном применяются два вида контроля: устный опрос и письменная работа. Устный опрос не всегда позволяет получить полную картину усвоенного или неусвоенного материала и отнимает много времени; письменная работа требует большого времени на ее проверку. Оба этих метода могут не привести к объективной оценке полученных учащимися знаний.

Такой метод контроля как тестирование может с успехом применяться для текущей, промежуточной и итоговой проверки знаний. С помощью тестов можно проверить знания учащихся как выборочно, так и в целом. Тестирование важно для закрепления, совершенствования полученных знаний, умений и навыков, выявления пробелов в знаниях. Учащиеся высших учебных заведений более сознательно и основательно подходят к проверке своих знаний, так как их обучение предъявляет более высокие требования к их умственной активности и самостоятельности. Для того, чтобы усвоить требования к изучаемой ими программе необходим достаточно высокий уровень развития обобщающего, логического и абстрактного мышления, так как в более старшем возрасте учащиеся более осознанно подходят к учебе и подчиняют ее определенным задачам жизни и будущей работы по избранной ими профессии. Их мыслительная деятельность тоже меняется по мере того как они взрослеют. Они должны уметь аргументировать и делать выводы. Развивается критичность мышления, т.е. при обучении студентов использование тестирования особенно оправдано и приводит к повышению мотивации как при изучении иностранных языков, так и других предметов. Чем же тест отличается от традиционной контрольной работы? Тест (от английского слова 'test' - испытание, проверка, контроль, упражнение, исследование) - это система заданий, выполнение которых позволяет проверить уровень владения тем или иным предметом с помощью специально разработанной системы оценки приобретенных знаний. Таким образом, тестирование - это метод такой проверки знаний, умений и навыков, где испытуемый выполняет ряд специальных заданий. Они называются тестовыми заданиями. Как отмечают Жаринова Е.Г. и Черняева Е.В. тестовые задания должны отвечать нескольким критериям. Во-первых, тестовое задание должно быть кратким и технологичным. Во-вторых, тестовое задание должно быть сформулировано логично и однозначно. В-третьих, правила оценки ответа и инструкции к выполнению должны быть одинаковыми для всех испытуемых [1]. Польза таких заданий в том, они позволяют за короткие промежутки времени оценить преподавателями степень усвоенного или неусвоенного материала.

У метода тестирования есть много преимуществ. Будучи неотъемлемой частью занятия, он дает возможность учащемуся работать в доступном ему темпе, с постепенным переходом от одного уровня развития знаний к другому. Тестовые задания дают время подумать насколько хорошо усвоен материал. При применении тестирования для закрепления языковых знаний делается вывод о том, что и грамматика, и лексика будет лучше усвоены, что в свою очередь даст возможность преподавателю скорректировать и спланировать дальнейший учебный процесс в соответствии с результатами проведенных тестов и уделить большее внимание плохо усвоенному материалу. Отсутствие затратной по времени проверки письменных работ позволяет достаточно часто проводить тесты и создает у учащихся ощущение тотального контроля знаний и избавиться от психологических проблем, связанных с личными отношениями учащегося и преподавателя, которые не всегда могут быть положительными, т.е. такая форма контроля знаний избавляет от субъективизма. [8] В сочетании с другими видами контроля, использование тестирования является эффективным приемом, который мотивирует

подготовку к каждому занятию. Тестирование облегчает образовательный процесс. Особенно четко это прослеживается у школьников старших классов и студентов вузов. Активность на занятиях тоже возрастает, улучшается психологическая атмосфера и связь между преподавателем и учащимся, что оказывает только положительное влияние на обучение в целом.

Тестирование занимает время, но оно должно рассматриваться как часть обучающего процесса. А мотивация зависит от того, как мы используем результаты тестов. Если тестирование рассматривается как соревнование между учащимися, то они могут и не вызвать мотивацию, а если тестирование использовать как возможность выявить прогресс у учащихся, то тогда они мотивируют их и заставляют думать о том, как повысить уровень своих знаний.

Теперь рассмотрим недостатки этого метода.

1. При выполнении тестов есть вероятность угадывания: учащийся представляет только номера ответов, учитель не прослеживает то, как он определился с тем или иным выбором. Этот недостаток характерен для тестов, состоящих из заданий на выбор правильного ответа из числа предложенных. [6]
2. Составление тестов зачастую базируется на психической функции - узнавании, поэтому некоторые методисты считают, что при выборочных ответах учащийся привыкает работать с готовыми формулировками и оказывается не в состоянии излагать получаемые знания как-то иначе.
3. Часто встречается субъективизм в формировании содержания самих тестов, в их отборе и инструкциям к тестовым заданиям, многое также зависит от конкретной тестовой системы, от времени отводится на контроль знаний и т.д.
4. Есть опасность автоматических ошибок. Например, испытуемый не понял инструкции и стал отвечать совсем не так, как требует стандартная процедура.
5. Отсутствие возможности раскрыть индивидуальность при наличии стандартных заданий.

Рассмотрим функции тестирования и основные требования к проведению тестов [по Шатилову С.Ф.]: 1) контрольно-корректирующая функция выявляет степень овладения отдельными группами учащихся новым материалом; 2) контрольно-предупредительная и контрольно-стимулирующая функции обращают внимание обучаемых на то, какие требования предъявляются преподавателем, выявляют пробелы в усвоении материала, что позволяет своевременно их ликвидировать; 3) контрольно-обучающая функция важна для самих учащихся, т.к. при выполнении тестов они повторяют пройденный материал; 4) контрольно-диагностическая функция позволяет проверить уровень усвоения знаний, что ими усвоено хорошо, что не очень, а что усвоено слабо; 5) контрольно-воспитательная функция тестирования позволяет учитывать особенности личности; 6) контрольно-обобщающая функция состоит в выявлении степени владения навыками и умениями по курсу обучения (итоговые тесты в конце темы, полугодия, учебного года). [10]

По форме тесты делятся на открытую и закрытую. При открытой форме испытуемый должен сам сформулировать или дополнить ответ. Тестовые задания содержат вопросы, ответы на которые требуют всестороннего исполнения приобретенных знаний, умений и навыков и способствуют подготовке решения новых, более сложных вопросов.

Закрытая форма тестирования имеет несколько вариантов: 1) с выбором одного правильного ответа; 2) с множественным выбором; 3) на определение соответствия, такие задания обычно состоят из 2-х блоков, между которыми надо установить соответствия (например, слово и определение); 4) на определение последовательности, они предполагают,

что учащийся должен установить определенный порядок действий, чтобы получить необходимый результат; 5) градуированные - когда все ответы являются правильными, а обучаемый должен выбрать самый правильный ответ из всех; 6) альтернативные, которые включают только два варианта ответа, а не четыре, как обычно. Задания альтернативных ответов являются простыми, но не самыми распространенными при составлении тестов. Такие тесты могут дать учащимся ценную информацию.

Кроме того, в методической литературе и практике обучения иностранным языкам получили распространение два вида тестов: нормативно-ориентированные (norm - referenced test) и критериально - ориентированные (criterion - referenced test). Первый вид теста предназначен для сравнения учебных достижений учащихся. Этот тест широко используется при распределении учащихся по учебным группам с учетом их языковой подготовки и способностей. Второй вид тестов применяется, чтобы проверить степень владения учебным материалом. Этот вид теста в настоящее время является наиболее популярным и его легче реализовать на практике. [8] Но есть и недостатки, а именно: степень понимания теста в процессе чтения, слушания, сравнения и то, следует ли проверять все умения или ограничиться несколькими и какими тогда.

Типы тестовых заданий в обучении иностранным языкам для контроля пройденной грамматики и лексики, и логики мышления бывают следующими: 1) перекрестный выбор (matching); 2) множественный выбор (multiple choice); 3) упорядочение (rearrangement); 4) завершение (completion); 5) замена (substitution); 6) трансформация (transformation). Это изменение структуры заданного в тесте текста - его сокращение, расширение, изменение порядка слов; 7) внутриязыковое перефразирование (intra-language paraphrasing) - это передача своими словами мысли автора, уясняя ее насколько это возможно; 8) межъязыковое перефразирование/перевод (cross-language paraphrasing/translating) предполагает умение найти эквивалентную форму для передачи содержания текста, выраженного средствами изучаемого языка; 9) заполнение пропусков в связном тексте (cloze procedure). Такой тест должен быть экономичен и включать в себя всю грамматику и лексику, которая подлежит тестированию, и которая была бы интересна и познавательна.

Тесты вопрос-ответ (question-answer) можно выборочно использовать для текущего или промежуточного контроля знаний. Также целесообразно использовать тесты типа исправление ошибок (editing procedure) и тесты по подбору заголовков к связным высказываниям.

Общие критерии оценки тестовых заданий следующие:

- около 90% правильных ответов - «отлично»;
- 76% - 90% правильных ответов - «хорошо»;
- 60% - 75% правильных ответов - «удовлетворительно»;
- менее 60% правильных ответов - «неудовлетворительно».

Каковы же рекомендации по составлению тестов по иностранным языкам, например, для студентов вузов (как языковых, так и неязыковых)?

1. Все ответы к данному вопросу должны выглядеть правдоподобно, заставляя учащихся анализировать каждый вариант ответа и выявлять в нем неточность или ошибку (самопроверка).
2. Желательно, чтобы варианты ответов на тесты не были случайными, а теми, которые были получены при их выполнении с учетом полученных знаний и наиболее типичных ошибок во время проведения занятий. Это минимизирует

случайность при выборе учащимися любого из вариантов ответов, если его собственный не совпадает ни с одним из приведенных вариантов.

3. Задания к тестам стоит формулировать так, чтобы они наиболее полно охватывали все грамматические, лексические, фонетические и т.д. аспекты языка и позволяли контролировать не только навыки, но и усвоение учащимися теоретических знаний.
4. В процессе создания вариантов тестов желательно выборочно предложить учащимся выполнение нескольких упражнений по данной теме. Этот метод выявляет все ошибки при составлении теста. Подобная мера необходима еще и потому, что преподаватель может не увидеть двоякого толкования и неоднозначности в предложенных вариантах, т.к. то, что для специалиста является очевидным, у учащегося может вызвать вполне обоснованные вопросы.

Конечно же, существуют трудности при разработке и применению тестирования и надо уметь их преодолеть. Во-первых, это необходимость разграничивать виды речевой деятельности и однозначности ответов. Во-вторых, сложность организационного характера - создание благоприятной психологической обстановки, т.к. многие учащиеся испытывают определенное напряжение при проведении тестов. Поэтому важна доброжелательность преподавателя. Преодолеть указанные трудности можно, если следовать 3-м основным правилам: 1) дать ясные и недвусмысленные теоретические определения навыков, которые надо проверить; 2) точно определить условия, которых следует придерживаться при проведении теста (время, данное на его выполнение и наблюдение за его выполнением); 3) определить (в баллах) результаты.

Задачи образовательного учреждения заключаются в развитии системы образования, ориентированной на личность учащегося. Все это касается и тестирования, т.к. присоединение России к Болонскому процессу в сентябре 2003 года позволило сконцентрировать внимание на такой структуре образования, которое совместима с соответствующими структурами европейских стран. [7] Тестирование, как считают многие ученые, соответствует принципам гуманизации образования, т.к. оно не может быть направлено против интересов личности. Современная наука тестология предлагает разнообразные подходы, модели и методы проведения проверки полученных знаний. С каждым годом качество тестов улучшается, возрастает вероятность использования тестовых материалов, предлагаются разнообразные технологии тестирования и формирования тестов для различных уровней обучения. Понимание закономерностей тестирования позволит педагогу улучшить процесс образования и обучения иностранным языкам.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жаринова Е.Г., Черняева Е.В. Использование тестов и тестовых заданий на контрольных занятиях по английскому языку // Научно-практическая конференция в рамках «Недели науки» ФИЯ МАИ-НИУ, посвященная 55-летию полета Ю. Гагарина. Сборник докладов. Выпуск №8. М.: Перо, 2016. С. 43-46.
2. Жунусакунова А.Д. Методы контроля и оценки результатов обучения в учебном процессе // Молодой ученый, 2016. №20. С. 26-29.
3. Ильиных Н.А. Тестирование в обучении иностранным языкам (из опыта работы) // Обучение иностранным языкам: традиции и инновации. Межвузовский сборник научных статей. - Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2001. С.116-121.
4. Картушина Н.В. Применение коммуникативного метода при обучении студентов английскому языку // Научно-практическая конференция в рамках «Недели науки» ФИЯ МАИ-НИУ, посвященная 55-летию полета Ю. Гагарина. Сборник докладов. Выпуск №8. М.: Перо, 2016. С. 64-70.
5. Мильруд Р.П., Матиенко А.В. Языковой тест: проблемы педагогических измерений // Иностранные языки в школе. 2006. №5. С. 7-13.
6. Нохрина Н.Н. Система тестового контроля // Высшее образование в России. 2002 №1. С. 106-107.
7. Старицына С.Г. Тестовый контроль в современной системе образования. Журнал. Среднее профессиональное образование, вып. №12, 2010. С. 15-17.
8. Фоменко Т.М. Тесты как форма контроля. М., 2008. С. 115.
9. Шатилов С.Ф. Учебное пособие для студентов педагогических институтов - 2-е издание, доработанное. М., «Просвещение», 1986. С. 223.
10. Щукин А.Н. Методика обучения иностранным языкам. М., 2004. С. 297-298.

Zharkova Ludmila Ivanovna

Moscow aviation institute (national research university), Russia, Moscow
E-mail: liquid_sun@inbox.ru

Kartushina Natalya Victorovna

Moscow aviation institute (national research university), Russia, Moscow
E-mail: nataliekartushina@gmail.com

The problems of training of the scientific and technical translation of masters of technical university

Abstract. The article is devoted to test the quality control of knowledge in teaching foreign languages in modern education system. Testing method allows not only to consolidate the knowledge and skills, but also to identify students' gaps in the material, allows the teacher to improve teaching plan according to the results of the tests and to pay more attention to poor assimilation of the material. Writing tests in foreign languages it is necessary to choose the tasks which cover all grammatical, lexical, phonetic aspects, which suggest students do some exercises on the same topic, minimize the students' accidental choice of the answers. Test tasks start mental activity, accustom students to independent work and perseverance. The author comes to the conclusion that in spite of such disadvantages of this method as the probability of guessing the correct answer, addiction to work with ready-made formulations and the inability to reach full individuality it is the most advanced form of knowledge control, which corresponds to the fundamentals of humanization of education, improves the quality and mastering of the taught material necessary for a qualified specialist.

Keywords: testing; quality control of knowledge; assimilation of the material; mental activity; independent work